



ACVATIX™

## Vannes de régulation progressive avec commande magnétique, PN16

**MXG461S..**

en acier fin

- 
- Temps de positionnement court (<2 s), grande précision de course (1:1000)
  - Caractéristique de vanne au choix : linéaire ou à égal pourcentage
  - Grand rapport de réglage
  - Tension de fonctionnement 24 V ~/-
  - Signal de commande commutable : 0/2...10 V- ou 4...20 mA-
  - Détection inductive de la course, sans usure
  - Robuste, sans entretien
  - Fonction de retour à zéro : voie A → AB fermée en absence de courant
  - Réglage et recopie de position, commande manuelle
  - Pièces en contact avec le fluide : en acier CrNi
  - Applications avec eau déminéralisée sur demande

### Domaines d'application

---

Les vannes de régulation MXG461S.. sont des vannes de mélange et des vannes à deux voies équipées d'une commande magnétique pour la régulation progressive et d'une recopie de position.

Du fait de leur rapidité de positionnement, de leur grande précision et du grand rapport de réglage, ces vannes sont idéales pour la régulation progressive dans des circuits ouverts et fermés où la qualité de régulation est primordiale.

## Références et désignations

Référence	DN	Raccordement [pouces]	kvs [m <sup>3</sup> /h]	$\Delta p_{max}$ [kPa]	$\Delta p_s$ [kPa]	Tension d'alimentation	Signal de commande	Temps de po- si- tion- nement	Fonction de retour à zéro
MXG461S15-1.5	15	G 1B	1,5	300	300	24 V ~ / -	0...10 V- ou 2...10 V ou 4...20 mA-	<2 s	✓
MXG461S20-5.0	20	G 1¼B	5,0						
MXG461S25-8.0	25	G 1½B	8,0						
MXG461S32-12	32	G 2B	12						

DN = diamètre nominal

$k_{vs}$  = débit nominal d'eau froide (5 à 30 °C) dans la vanne entièrement ouverte ( $H_{100}$ ), pour une pression différentielle de 100 kPa (1 bar).

$\Delta p_{max}$  = pression différentielle maximale admissible sur la vanne (mélange : voies A-AB, B-AB) par rapport à la plage de réglage totale de l'ensemble vanne/servomoteur.

$\Delta p_s$  = pression différentielle maximale admissible (pression de fermeture) pour laquelle l'ensemble vanne/servomoteur peut encore maintenir la vanne fermée.

### Accessoires

Référence	Description
SEZ91.6	Interface externe pour signal de commande 0...20 V- à hachage de phase, cf. fiche produit N5143

### Commande

Le corps de vanne et la commande magnétique forment une unité solidaire et ne peuvent pas être séparés.

Lors de la rédaction de la commande, préciser la référence, le code article, la description et la quantité.

Exemple :

Référence	Code article	Description	Quantité
MXG461S25-8.0	MXG461S25-8.0	Vanne de régulation progressive à commande magnétique	2

### Livraison

L'appareil est livré avec une rondelle d'étanchéité en acier CrNi et 3 joints plats. Les raccords compatibles doivent être fournis par l'installateur.

### N° série

Tableau des références, voir page 12.

### Boîtier de rechange ASE1

En cas de défaut de l'électronique de la vanne, il faut remplacer le boîtier de raccordement (référence ASE1). Le boîtier de rechange est livré avec sa notice de montage N° 35678.

### Technique / exécution

Pour une description détaillée du fonctionnement cf. fiche CA1N4028.

### Mode de régulation

Le signal de commande est converti dans le boîtier de raccordement en un signal de hachage de phase. Ce dernier crée un champ magnétique dans la bobine de l'aimant du servomoteur. La force du champ déplace le noyau dans une position résultant des forces en jeu (force du champ magnétique, force du ressort antagoniste, forces hydrauliques). A chaque variation de tension, le noyau réagit rapidement par un changement de position qui est directement transmis au clapet de la vanne. Les grandeurs perturbatrices sont ainsi corrigées avec rapidité et exactitude.

La position de l'axe de commande est mesurée en permanence de manière inductive. Le régulateur de position interne corrige tout écart dû à l'installation et délivre le signal de copie de position. La course de la vanne est proportionnelle au signal de commande.

### Commande

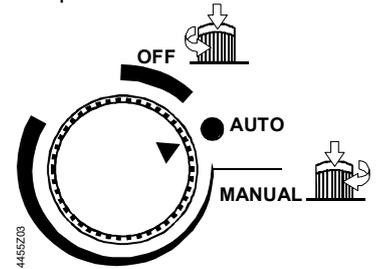
La vanne magnétique peut être commandée par des régulateurs Siemens ou d'autres constructeurs délivrant un signal de sortie 0...10 V-, 2...10 V- ou 4...20 mA- Pour garantir une qualité de régulation optimale, nous conseillons de câbler la vanne avec quatre fils.

**Fonction de retour à zéro**  
**Mode manuel**

En cas d'interruption du signal de commande ou de la tension d'alimentation, la voie de régulation A → AB de la vanne est fermée automatiquement par la force du ressort.

**MANUAL**

On peut ouvrir mécaniquement la voie de régulation A → AB à 80...90 % de la course totale, selon le diamètre nominal DN, en pressant puis en tournant le volant de commande manuelle dans le sens des aiguilles d'une montre (position "MANUAL"). Le signal de réglage du régulateur est ainsi coupé, la LED verte clignote



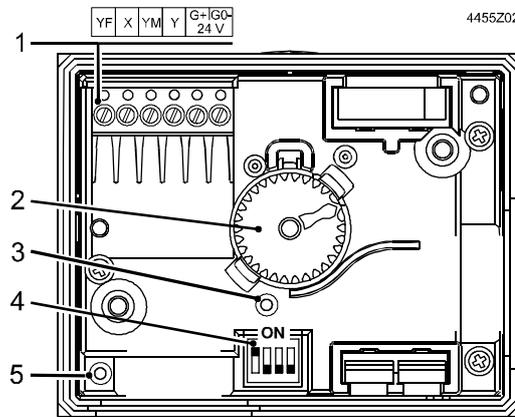
**OFF**

Pour interrompre le mode "Régulation automatique" de la vanne, presser puis tourner le volant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la position "OFF". La vanne se ferme, la LED verte clignote.

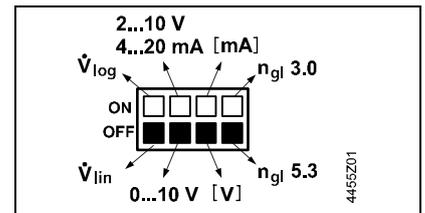
**AUTO**

Pour activer le mode "Régulation automatique", il faut amener le volant sur la position "AUTO" (le volant ressort), la LED verte est allumée.

**Éléments de commande et d'affichage du boîtier**

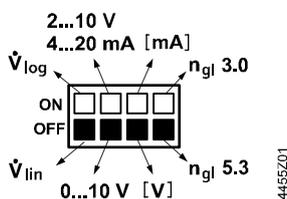


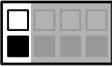
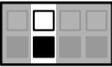
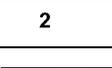
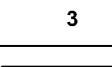
- 1 Borne de raccordement
- 2 Volant
- 3 Orifice pour calibrage
- 4 Commutateur DIL pour sélection du mode de fonctionnement



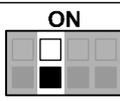
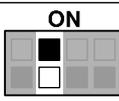
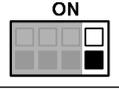
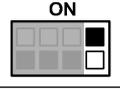
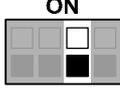
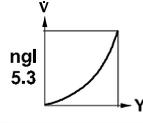
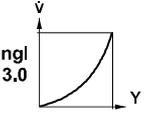
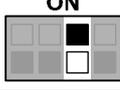
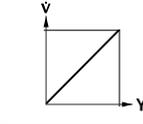
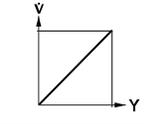
- 5 LED d'état
- 

**Configuration Commutateur DIL**

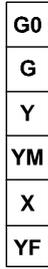
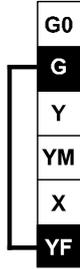
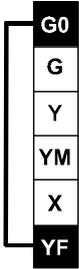
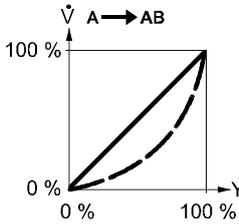
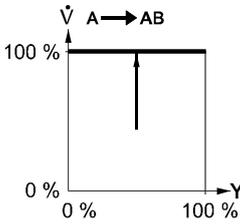
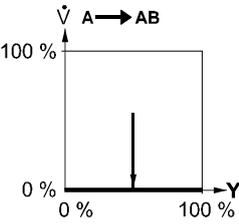


Commutateur	Fonction	ON / OFF	Désignation
ON  4455Z05 OFF  1	Caractéristique	ON	$\dot{V}_{log}$ (à égal pourcentage)
		OFF	$\dot{V}_{lin}$ (linéaire) <sup>1)</sup>
ON  4455Z06 OFF  2	Signal de commande Y	ON	2...10 V-, 4...20 mA-
		OFF	0...10 V - <sup>1)</sup>
ON  4455Z07 OFF  3	[V] ou [mA]	ON	[mA]
		OFF	[V] <sup>1)</sup>
ON  4455Z15 OFF  4	Caractéristique	ON	n <sub>gl</sub> 3.0
		OFF	n <sub>gl</sub> 5.3 <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Réglage par défaut

<b>Sélection signal de commande et plage de réglage Y:</b> <b>Tension ou courant</b>			<b>Sélection de la caractéristique de vanne</b> <b>(signal de commande par rapport au débit volumique):</b> <b>à égal pourcentage ou linéaire</b>		
 Y					
	0...10 V	2...10 V			
		4...20 mA			
4455Z08			4455Z09		

### Commande forcée YF

		Fonction YF		
		Pas de fonction	Entièrement ouvert	Fermé
Raccordements				
	Transfert			
Fonction		<ul style="list-style-type: none"> <li>• YF non câblé</li> <li>• La vanne suit le signal Y</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• YF relié à G</li> <li>• La vanne s'ouvre entièrement sur la voie A → AB</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• YF relié à G0</li> <li>• La vanne se ferme sur la voie A → AB</li> </ul>

### Priorité du signal

1. Positions du volant MANUAL (ouvrir) ou OFF (fermer)
2. Entrée de commande forcée YF
3. Entrée de signal Y

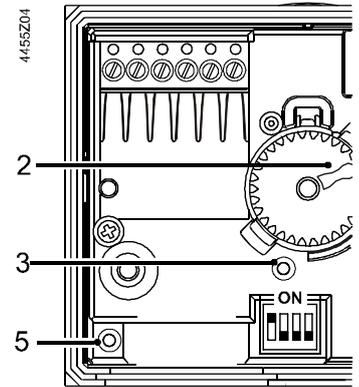
## Calibrage

Les vannes magnétiques MXGS461S.. sont calibrées en usine à 0 % et à 100 % de course.

Lors de la mise en service, des fuites peuvent se produire dans certains cas (conditions d'utilisation extrêmes) dans le passage A → AB avec un signal de 0% de course (0 V-, 2 V - ou 4 mA-). Dans ce cas, la vanne peut être calibrée simplement et rapidement:

1. Volant [2] en position AUTO
2. Actionner la touche dans l'orifice [3] 1x à l'aide d'une pointe (ø 2 mm)
3. Pendant le recalibrage, la LED [5] clignote en vert pendant 10 sec environ. La vanne est brièvement fermée puis entièrement ouverte automatiquement.

Lorsque le boîtier de raccordement est échangé, il faut recalibrer l'électronique de la vanne. Le volant doit se trouver sur la position "Auto".



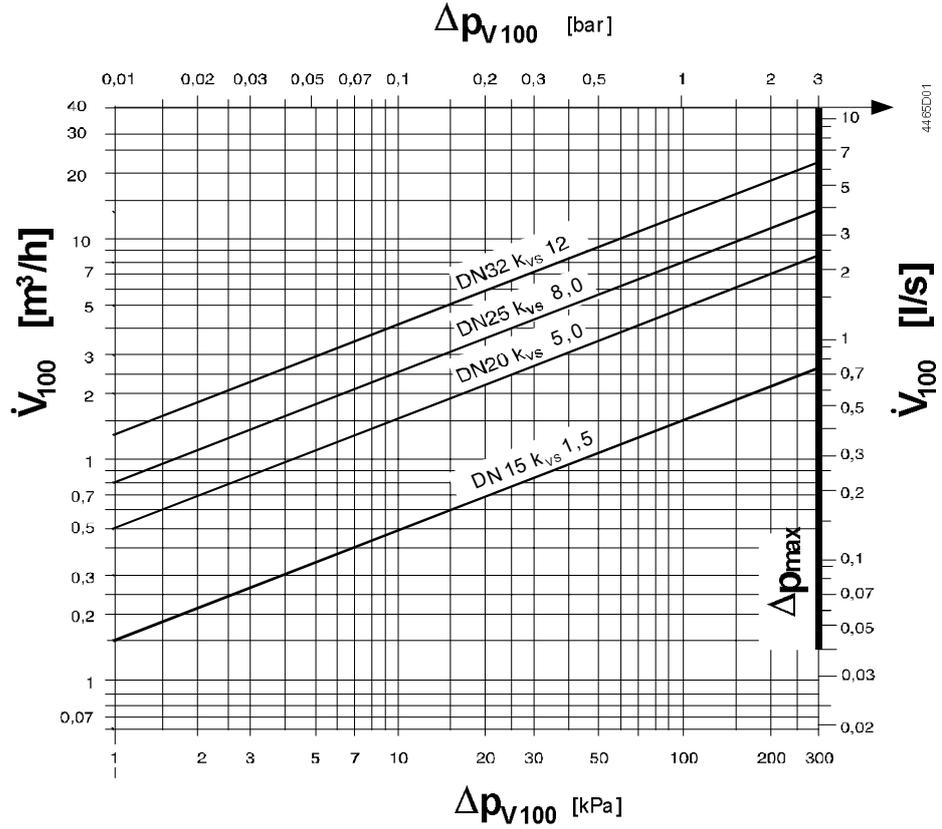
## Affichage de l'état de fonctionnement

L'état de fonctionnement est indiqué par une LED bicolore visible lorsque le couvercle de l'électronique de la vanne est ouvert.

LED	Affichage	Fonction	Remarque, mesures à prendre
<b>Verte</b>	Allumée 	Mode régulation	Fonctionnement automatique; rien à signaler
	Clignote 	Calibrage en cours Mode manuel	Attendre la fin du calibrage (la LED s'allume en vert ou en rouge) Volant en position MANUAL ou OFF
<b>Rouge</b>	Allumée 	Erreur de calibrage Erreur interne	Relancer le calibrage (actionner la touche dans l'orifice 1x) Remplacer l'électronique
	Clignote 	Problème de secteur	Vérifier la tension secteur (en dehors de la plage de fréquence ou de tension) ou vanne bloquée
<b>Les deux</b>	Éteintes 	Absence d'alimentation Électronique défectueuse	Vérifier la tension secteur et le câblage Remplacer l'électronique

La LED peut rester allumée en rouge ou en vert, clignoter en rouge ou en vert, ou être éteinte.

Diagramme de perte de charge

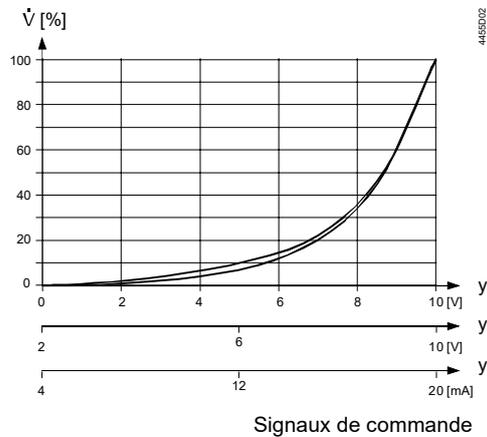


- $\Delta p_{V100}$  = pression différentielle sur la vanne entièrement ouverte et la voie de régulation pour un débit  $V_{100}$
- $V_{100}$  = débit volumique sur la vanne entièrement ouverte ( $H_{100}$ )
- $\Delta p_{max}$  = pression différentielle maximale admissible sur la vanne (mélange : voies A-AB, B-AB) par rapport à la plage de réglage totale de l'ensemble vanne/servomoteur
- 100 kPa = 1 bar  $\approx$  10 mCE
- 1  $m^3/h$  = 0,278 l/s d'eau à 20 °C

Caractéristiques des vannes

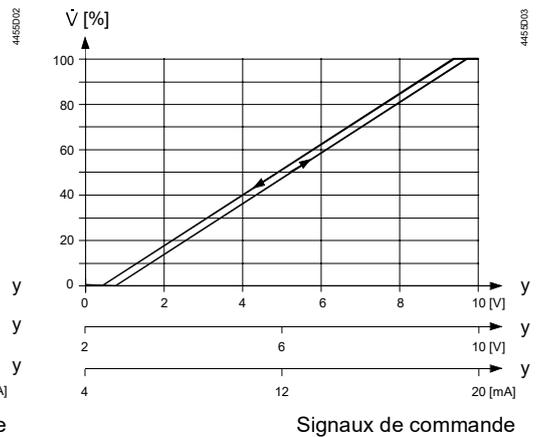
à égal pourcentage

Débit volumique



linéaire

Débit volumique



## Raccordement <sup>1)</sup>

D'une façon générale, utilisez de préférence le raccordement 4 fils.

### Raccordement 4 fils

Référence	S <sub>NA</sub> [VA]	P <sub>MED</sub> [W]	S <sub>TR</sub> [VA]	P <sub>TR</sub> [W]	I <sub>F</sub> [A]	Section de ligne [mm <sup>2</sup> ]		
						1,5	2,5	4,0
MXG461S15-1.5	29	5	≥50	≥30	3,15	70	110	170
MXG461S20-5.0								
MXG461S25-8.0								
MXG461S32-12								

S<sub>NA</sub> = puissance nominale apparente

P<sub>MED</sub> = consommation typique de l'application (caractéristique à égal pourcentage)

S<sub>TR</sub> = puissance apparente minimale du transformateur

P<sub>TR</sub> = puissance minimale de l'alimentation en courant continu

I<sub>F</sub> = fusible à fusion lente minimum requis

L = longueur de câble max. Pour le raccordement à 4 fils, la longueur maximale de la ligne séparée du signal de commande est de 200 m pour un câble Cu de 1,5 mm<sup>2</sup>.

1) Toutes les valeurs sont indiquées pour une alimentation en 24 V~ ou 24 V-

## Indications pour l'ingénierie

Le raccordement électrique est à effectuer conformément aux prescriptions locales pour les installations électriques et aux schémas de raccordement figurant plus loin.



**Respectez impérativement les prescriptions et les restrictions en matière de sécurité pour la protection des personnes et des biens.**



Dans les circuits ouverts, le soufflet risque d'être bloqué par des dépôts de calcaire. Il faut activer périodiquement les vannes (deux à trois fois par semaine).



Installer un filtre en amont de la vanne également dans les circuits fermés, pour améliorer la fiabilité de la vanne.



**Ne pas toucher les surfaces brûlantes.**



**Éviter les bruits de circulation des fluides**

Pour éviter les bruits de circulation des fluides, ne pas réduire brusquement les diamètres des tuyaux, arcs/coudes étroits, arêtes vives ou des réductions à proximité de la vanne. Prévoir une section de stabilisation en L.

**Recommandation :**

- $L \geq 10 \times DN$ , au moins 0,4 m

L'écoulement ne doit pas provoquer de cavitation.

## Indications pour le montage

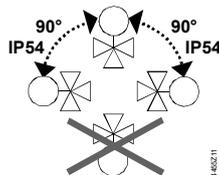
Les instructions de montage et de service sont imprimées sur le servomoteur et sur le boîtier de raccordement.



**Utiliser la vanne exclusivement en vanne mélangeuse ou vanne 2 voies, mais en aucun cas en vanne de répartition.**

**Respecter impérativement le sens d'écoulement A → AB.**

### Position de montage



La protection mécanique indiquée n'est obtenue qu'avec le presse-étoupe M20 fourni par le maître d'ouvrage.

### Accessibilité pour le montage

Respecter impérativement l'espace minimal au-dessus et sur le côté (100 mm), entre la paroi et le servomoteur et/ou le boîtier de raccordement. (Voir aussi "Encombrements" page 12).

## Utilisation comme vanne à deux voies

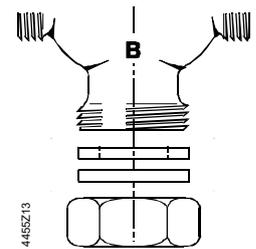
Vannes filetées MXG461S.. comme vannes deux voies

Les vannes MXG461S... sont livrées en tant que vannes trois voies mais peuvent être utilisées comme vannes deux voies. A cet effet, obturer l'entrée 'B'.

Pour une utilisation comme vanne à deux voies, le raccord B peut être obturé.

Une rondelle d'étanchéité en acier CrNi et trois joints plats sont fournis.

Les raccords doivent être fournis par l'installateur. Raccords à vis selon ISO 49 / DIN 2950.



## Indications pour l'installation



- Ne pas utiliser de chanvre sur les filetages du corps de vanne.
- Le servomoteur ne doit pas être recouvert par l'isolant thermique.
- L'étanchéité des vannes filetées MXG461S... est réalisée à l'aide des 3 joints plats fournis.
- Pour l'installation électrique, voir "Bornes de raccordement" page 11

## Indications pour la maintenance

Les vannes et servomoteurs ne nécessitent ni maintenance, ni entretien.

Présentant peu de friction et de construction robuste, elles dispensent d'un entretien régulier et bénéficient d'une longue durée de vie. Un presse-étoupe ne nécessitant aucun entretien assure l'étanchéité de l'axe de la vanne.

Si la LED rouge est allumée en permanence, il faut recalibrer l'électronique ou la remplacer.

Réparation

En cas de défaut de l'électronique de la vanne, il faut remplacer le boîtier de raccordement (référence ASE1). Le boîtier de rechange est livré avec sa notice de montage N° 35678.



**Le boîtier de raccordement ne doit jamais être placé ou retiré sous tension.**

Après l'échange, déclencher le calibrage afin d'adapter l'électronique à la vanne de manière optimale (cf. "Calibrage" page 5.)



**En cas de fonctionnement à la limite des plages d'utilisation, la commande magnétique chauffe, mais il n'y a pas de risque de brûlure. Respectez une distance minimale par rapport à la paroi, cf. "Encombres", page 12.**

## Recyclage



La vanne est à considérer comme un produit électronique au sens de la directive européenne, et ne doit pas être éliminé comme un déchet domestique.

- Recyclez la vanne selon les circuits prévus à cet effet.
- Respectez la législation locale en vigueur.

## Garantie

Les caractéristiques techniques en rapport avec l'application doivent être respectées.

**Le dépassement des valeurs limites spécifiées annule la garantie accordée par Siemens.**

**Le corps de vanne forme une unité avec la bobine magnétique et la bride métallique. Le démontage détruit la vanne magnétique.**

## Caractéristiques techniques

### Données de fonctionnement du servomoteur

#### Alimentation

Tension d'alimentation	24 V ~ / - ±20 % (TBTS, TBTP) ou 24 V ~ / - ±20 % classe 2 (US)
Fréquence	45...65 Hz
Puissance nominale type $P_{MED}$ Veille	cf. tableau "Raccordement", page 7 <2 W (vanne fermée)
Puissance nominale apparente $S_A$	29 VA
Puissance minimale du transformateur $S_{TR}$	50 VA
Fusible minimum requis $I_F$	cf. tableau "Raccordement", page 7
Fusible externe de la ligne d'alimentation (EU)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fusible 6...10 A à fusion lente</li> <li>Disjoncteur 13 A max., caractéristique de réponse B, C, D selon EN 60898</li> <li>Alimentation avec limitation du courant de 10 A max.</li> </ul>

#### Entrées de signal

Signal de commande Y Impédance 0/2...10 V- 4...20 mA-	0/2...10 V- ou 4...20 mA- ≥100 kΩ 100 Ω
Commande forcée YF Impédance Fermeture de la vanne (relier YF à G0) Orifice de la vanne (relier YF à G) Pas de fonction (YF non câblée)	22 kΩ < 1 V~ > 6 V~ Signal de commande Y actif

#### Sorties de signal

Recopie de position X Charge max. Enregistrement de la course Non-linéarité	0...10 V- ; résistance de charge > 5 kΩ 2 mA // 100 pF inductif ± 3 % de la valeur de fin de plage
--	---

#### Temps de positionnement

Temps de positionnement	<2 s
-------------------------	------

#### Raccordement électrique

Entrées de câble	2 x Ø 20,5 mm (pour M20)
Bornes de raccordement	Bornes à vis 1,5...4 mm <sup>2</sup>
Longueur de câble max	cf. «Raccordement», page 7

### Données de fonctionnement de la vanne

Pression nominale PN	PN 16 selon EN 1333
Pression de fonctionnement admissible	1 MPa (10 bar)
Pression différentielle $\Delta p_{max} / \Delta p_s$ Caractéristique de la vanne <sup>1)</sup>	Cf. tableau "Références et désignations", page 2 Linéaire ou à égal pourcentage, $n_{gl} = 3.0$ et 5.3 VDI / VDE 2173, optimisée dans la plage de fermeture
taux de fuite pour $\Delta p = 0,1$ MPa (1 bar) Fluides admissibles	A → AB < 0,02 % de la valeur $k_{VS}$ B → AB < 0,2 % $k_{VS}$ selon données d'utilisation Eau chaude et froide, mélange eau/antigel, eau déminéralisée sur demande <sup>4)</sup> (eau ultra pure, eau entièrement désalinisée, eau osmosée, eau dé-ionisée) Recommandation : eau traitée selon VDI 2035
Température du fluide	1...130 °C
Précision de la course $\Delta H / H_{100}$	1 : 1000 (H = course)
Hystérésis	typique 3 %
Position si servomoteur pas alimenté	voie A → AB fermée
Position de montage	verticale à horizontale (respecter le type de protection)
Mode de fonctionnement	progressive
Réglage manuel	possible, jusqu'à 90 % maximum

Matériaux	Corps de vanne	acier fin CrNi (N° 1.4581)
	Siège, soupape, soufflet	Acier CrNi
Dimensions / Poids	Ensemble de la garniture intérieure	Acier CrNi
	Joint d'étanchéité de l'axe	EPDM (joint torique)
	Dimensions	cf. "Encombremments", page 12
Normes, directives et homologations	Poids	cf. "Encombremments", page 12
	Raccord fileté	selon ISO 228-1
	Norme relative au produit EN 60730-x	Appareils électriques automatiques de régulation et de commande pour usage domestique et utilisations similaires
	Compatibilité électromagnétique	pour un environnement d'habitations, de bâtiments professionnels et d'industries
	Conformité européenne (CE)	CA1T4465xx <sup>*)</sup>
	Conformité EAC	Conformité de l'Union Douanière Eurasienne pour toutes les MX.461..
	Conformité RMC	CA1T4465en C1 <sup>*)</sup>
	UL, cUL 24 V~/–	UL 873 <a href="http://ul.com/database">http://ul.com/database</a>
	Directive relative aux appareils sous pression	Directive 2014/68/UE
	Pièces d'équipement sous pression	Champ d'application : article 1, paragraphe 1 Définition : article 2, paragraphe 5
	Groupe de fluides 2: DN 15...32	Sans marquage CE selon article 4, paragraphe 3 (conception et fabrication conformément aux règles de l'art en usage)
	Degré de protection mécanique du boîtier et isolation électrique	Classe d'isolement
Taux de pollution		classe 2 selon EN 60730
Type de protection du boîtier Verticale à horizontale		IP54 selon EN 60529 (avec presse-étoupe M20)
Vibration <sup>2)</sup>		CEI 60068-2-6 (1 g accélération, 1...100 Hz, 10 min)
Respect de l'environnement	MXG461S.. DN 15...25 DN 32	Les déclarations environnementales contiennent des informations sur la conception et les tests du produit en lien avec le respect de l'environnement (conformité à la directive RoHS, composition des matériaux, emballage, bénéfice pour l'environnement, mise au rebut) CA2E4465.4 <sup>*)</sup> CA2E4465.5 <sup>*)</sup>

<sup>\*)</sup> Ces documents sont téléchargeables sur <http://siemens.com/bt/download>.

<sup>1)</sup> Sélectionnable via commutateurs DIL

<sup>2)</sup> Dans les installations sujettes à des vibrations importantes, utiliser uniquement des tresses de raccordement Hochflex pour raisons de sécurité.

<sup>3)</sup> Les corps de vanne dont le produit PS x DN est strictement inférieur à 1000 ne nécessitent pas de test particulier et ne donnent pas lieu à un marquage CE.

<sup>4)</sup> l'utilisation avec de l'eau déminéralisée peut entraîner une usure prématurée de la vanne. Pour une utilisation optimale de la vanne, veuillez contacter votre représentant Siemens.

### Conditions ambiantes générales

	Fonctionnement EN 60721-3-3	Transport EN 60721-3-2	Stockage EN 60721-3-1
Conditions climatiques	Classe 3K5	Classe 2K3	Classe 1K3
Température	–5...45 °C	–25...70 °C	–5...45 °C
Humidité	5...95 % H.r.	< 95 % h.r.	5...95 % H.r.
Exigences mécaniques		Classe 2M2	Classe 1M2
Exigences biologiques	Classe 3B2		
Substance à action chimique	Classe 3C1		
Substances à action mécanique	Classe 3M2		

## Bornes de raccordement

4455A01	G0	-	Tension de fonctionnement 24 V~/-	Zéro du système
	G	+		Potentiel du système
	Y	↓	Signal de commande	0...10 V - / 2...10 V - / 4...20 mA -
	YM	⊥		Zéro de mesure (= G0)
	X	↑	Recopie de position	0...10 V -
	YF	↕	Commande forcée	

R = Résistance interne entre G0 et YM, environ 10 kΩ

## Schémas de raccordement

**Avertissement** ⚠

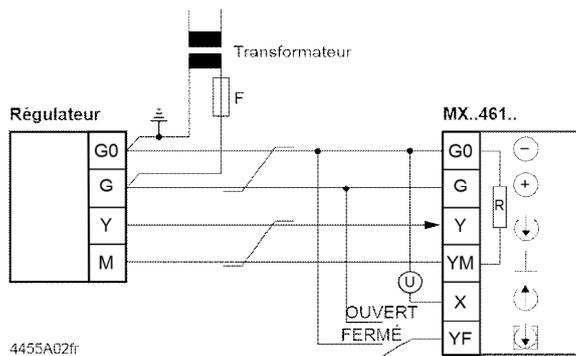
**Si le régulateur et la vanne sont alimentés séparément, le secondaire d'un des deux transformateurs ne doit pas être mis à la terre.**

**Attention** ⚠

**En cas d'alimentation en courant continu, le raccordement avec 4 fils est obligatoire.**

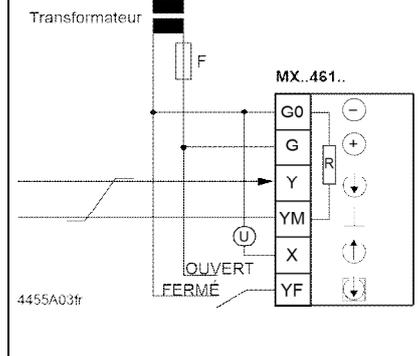
### Raccordement à un régulateur avec sortie 4 fils (à préférer)

#### Transformateur commun



4455A02fr

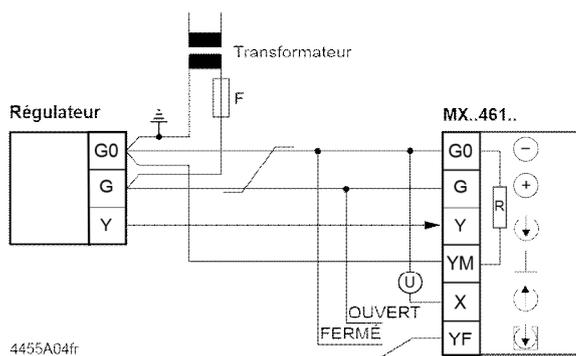
#### Transformateur séparé



4455A03fr

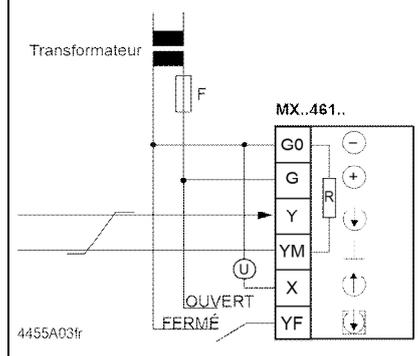
### Raccordement à un régulateur avec sortie 3 fils

#### Transformateur commun



4455A04fr

#### Transformateur séparé



4455A03fr



U Affichage de la position de vanne (uniquement si besoin). 0...10 V- → 0...100 % débit

Torsadé par paire. Si les lignes de l'alimentation 24 V~ et du signal de commande 0...10 V- (2...10 V-, 4...20 mA-) sont acheminées séparément, il n'est pas nécessaire de torsader par paire la ligne 24 V~

**Avertissement**

**La tuyauterie doit être reliée à la terre de référence !**

**Commutateur de fonctionnement**

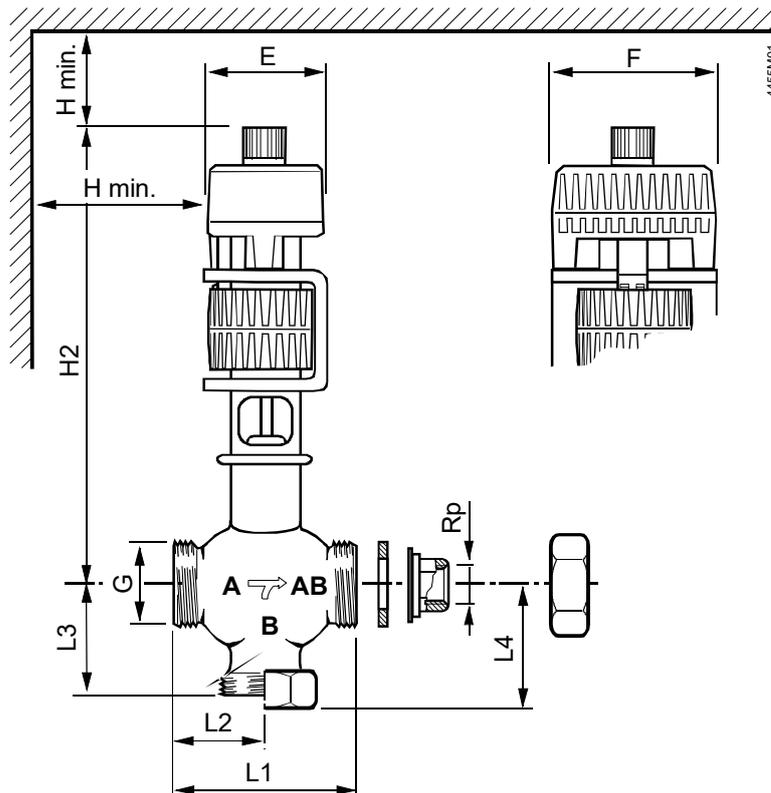
Réglage d'usine : caractéristique linéaire, signal de commande 0...10 V-.  
Pour en savoir plus, cf. « Configuration des commutateurs DIL », page 4.

**Calibrage**

Cf. "Calibrage", page 4

**MXG461S.. Vannes  
filetées avec boîtier  
électronique**

Dimensions en mm



Référence de vanne	DN	Rp [pouces]	G [pouces]	L1	L2	L3 *	L4	H2	H min.	E	F	$\frac{5}{4}$ kg [kg]
<b>MXG461S15-1.5</b>	15	Rp 1/2	G 1B	80	40	42,5	51	240	100	80	100	3,8
<b>MXG461S20-5.0</b>	20	Rp 3/4	G 1 1/4 B	95	47,5	52,5	61	260				4,2
<b>MXG461S25-8.0</b>	25	Rp 1	G 1 1/2 B	110	55	56,5	65	270				4,7
<b>MXG461S32-12</b>	32	Rp 1 1/4	G 2B	125	62,5	67,5	76	285				5,6

- Filetage mâle G...B selon ISO 228-1
  - filetage femelle Rp... selon ISO 7-1
  - Raccords à vis selon ISO 49 / DIN 2950
- \* En cas d'utilisation comme vanne 2 voies  
G Poids (avec emballage)

**Numéros de série**

Référence	Valable à partir du N° de série	Valable à partir de date de fabr.
MXG461S15-1.5	..A	02/15 <sup>1)</sup>
MXG461S20-5.0	..B	02/15 <sup>1)</sup>
MXG461S25-8.0	..A	02/15 <sup>1)</sup>
MXG461S32-12	..A	02/15 <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> MM/AA = mois, année

Publié par :  
Siemens Schweiz AG  
Building Technologies Division  
International Headquarters  
Gubelstrasse 22  
6301 Zug  
Suisse  
Tél. +41 58-724 24 24

[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)

© Siemens Schweiz AG, 2002  
Sous réserve de modifications techniques et des modalités de livraison